商品ID	SKU编码	商品名称	SKU名称	颜色	69码	产品型号
50140	BHR7662GL	Redmi Buds 5 Pro		White	6941812746110	M2317E1
50138	BHR7660GL	Redmi Buds 5 Pro		Black	6941812746165	M2317E1
50977	BHR7799GL	Redmi Buds 5 Pro		Purple（紫色）	6941812752067	M2317E1

文档密级：机密

表单编号：RE-PKG-002　　版本：V5.0

图纸提供单位

万魔声学股份有限公司

项目名称

Redmi Buds 5 Pro

图号（物料编码+版本号）

0301001XXX+V0.1

设计时间

2023.09.18

设计师

Jimmy JIA

审核

Ating lian

材质工艺要求

材质要求：

环保要求：图中材料须符合TiinLab环境质量管理规范及TPCH & 无卤 & ROHS2.0 & REACH & POPs & TSCA

制作工序：印刷+哑膜/水性消光油+模切+贴胶带

工艺要求：色相正确、印迹牢固、套印准确、各色套印不露杂色，套印误差≤ 0.1mm 模切走位≤ ±0.5mm

（示例，具体以产品要求为准）

颜色及 专色：

纹理要求

纹理方向选择正确的方向图标拖动到图纸里

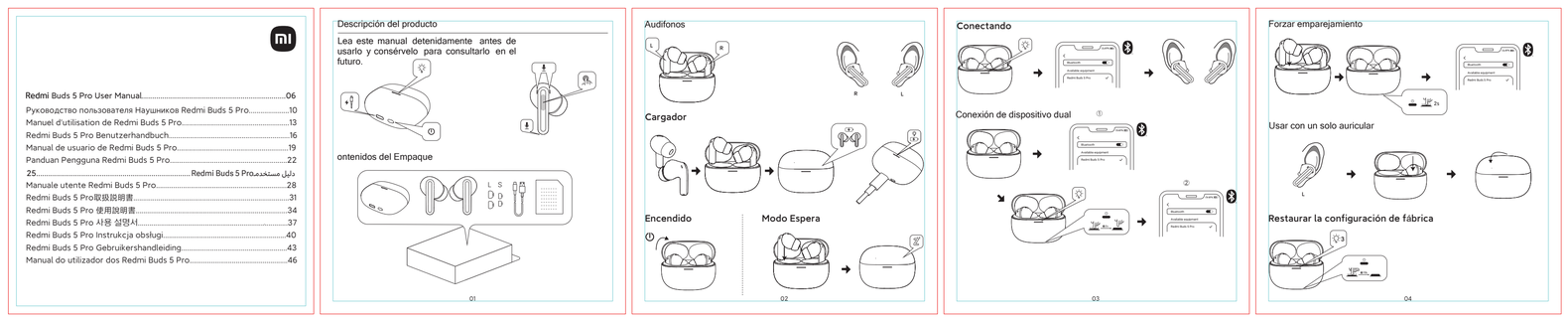
如有其它特殊要求，请写明

比例　1:1　单位　mm

折页说明书

成品尺寸：95*95mm 双面印刷
材质：80g 金东太空梭
印刷：单黑印刷

英、俄、法、德、西、印尼、阿拉伯　意、日、繁、韩、波、荷、葡
EN RU FR DE ES ID SA　IT JP TW KP PL NL PT



RU

Подключение к приложению

1. Сканируйте QR-код для загрузки и установки приложения Xiaomi Earbuds и доступа к большему числу функций.
2. Следуйте инструкциям в приложении для подключения к наушникам.

Примечание: Во время подключения убедитесь, что в смартфоне включен Bluetooth. Поместите наушники в зарядный чехол, откройте крышку и убедитесь, что наушники находятся рядом с чехлом.

- Приложение Xiaomi Earbuds поддерживает мобильные телефоны с Android 6.0 и выше, а также iOS 14.0 и выше.
- Обновите приложение до последней версии.

Технические характеристики

Название: Беспроводные наушники
Модель: M2317E1
Разъем для зарядки: Тип-C
Вход для наушников: 5 V⎓160mA
Вход для зарядного футляра: 5 V⎓700mA
Выход для зарядного футляра: 5 V⎓320mA
Беспроводное соединение:
Bluetooth® 5.3 с низким энергопотреблением
Рабочая температура: от 0 °C до 45 °C
Поддерживаемый аудио кодек: SBC/AAC/LC3/LHDC 5.0
Радиус действия беспроводной сети:
10 м (на открытом пространстве без препятствий)

Совместимость: этот продукт поддерживает только определенные системы Android или iOS. Подробнее см. на странице продукта www.mi.com.

Внимание: Из-за особенностей сигнала Bluetooth в сложных условиях с помехами электромагнитного сигнала 2.4 ГГц могут быть случайные отключения или отсутствие звука.

Informação de segurança importante

- Antes de usar o jogo em funcionamento este dispositivo, leia as seguintes precauções para garantir a utilização segura e eficiente do dispositivo e evitar perigos e operações incorretas.
- A utilização deste produto fora das condições especificadas pode reduzir o desempenho da carga.
- No início do auscultador, não aumente o volume para um nível demasiado elevado, pois pode danificar a sua audição.
- Utilize unicamente adaptadores de corrente que cumpram com os estándares de segurança locais o que haya sido certificados y suministrados por fabricantes cualificados.
- No desmonte, golpee, aplaste ni arroje el producto al fuego, ya que podría provocar una explosión.

Informações relativas aos REEE

Todos os produtos que apresentem este símbolo são considerados resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos (REEE, conforme a Diretiva 2012/19/UE), não devendo ser misturados com resíduos domésticos indiscriminados. Em vez disso, o utilizador deve proteger a saúde humana e o ambiente ambiente entregando os seus resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos a um ponto de recolha designado para reciclagem de resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos, indicado pelo governo ou pelas autoridades locais. A correta eliminação e a reciclagem ajudarão a prevenir eventuais consequências negativas para o meio ambiente e a saúde humana. Para obter mais informações sobre os locais e os termos e condições de tais pontos de recolha, entre em contacto com a entidade responsável pela instalação ou com as autoridades locais.

Pelo presente, Tiinlab Corporation declara que o equipamento de rádio do tipo M2317E1 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto completo da declaração de conformidade da UE está disponível em: http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html

AVIS DE GARANTI

Enquanto cliente de Xiaomi, beneficia de mais garantias ao abrigo de determinadas condições. A Xiaomi oferece vantagens específicas sobre a garantia do cliente que são um complemento a, não um substituto de, quaisquer garantias legais fornecidas pela legislação nacional do cliente. Os termos e as condições relacionados com garantias legais são fornecidas pela respetiva legislação local. Para mais informações sobre as vantagens da garantia do cliente, consulte o site oficial da Xiaomi https://www.mi.com/global/-support/warranty. Salvo se proibido pela legislação ou de outra forma prometido pela Xiaomi, os serviços de garantia da Xiaomi ao abrigo da garantia do cliente aplicam-se apenas a produtos adquiridos pelo cliente, dentro do período por lei, a Xiaomi irá, a seu próprio critério, reparar, substituir ou reembolsar o produto. A garantia não cobre a utilização e o desgaste normal, situações de força maior ou de abuso ou danos provocados por negligência ou por culpa do utilizador. A pessoa de contacto para os serviços pós-venda pode ser qualquer pessoa na rede de serviços autorizados da Xiaomi, distribuidores autorizados da Xiaomi ou revendedores da Xiaomi que lhe tenha vendido os produtos. Em caso de dúvida, contacte a pessoa de contacto identificada pela Xiaomi.

Os produtos que não foram devidamente importados e/ou não foram devidamente fabricados pela Xiaomi não são cobertos pela garantia do fabricante da Xiaomi. Os produtos da Xiaomi que não sejam cobertos pelas presentes garantias. Conforme aplicável por lei, pode beneficiar das garantias do retalhista não oficial que lhe vendeu o produto. Nesse caso, a Xiaomi recomenda que entre em contacto com o retalhista a quem comprou o Produto.

Os logotipos e a marca nominal Bluetooth® são marcas comerciais registadas propriedade da Bluetooth SIG, Inc. e qualquer utilização das referidas marcas por Xiaomi inc. encontra-se abrangida por licença. As outras marcas e designações comerciais utilizadas são as dos respetivos proprietários.

Fabricado para: Xiaomi Communications Co., Ltd.
Fabricante: Tiinlab Corporation
(Uma empresa do Ecossistema Mi)
Morada: No. 3333, Liuxian Avenue, Tower A, 35th Floor, Tianjiang City, Nanshan District, Shenzhen, China
Para obter mais informação, visite www.mi.com
Versão do Guia de início rápido: V1.0

Informacje dotyczące europejskiej dyrektywy WEEE

Wszystkie produkty oznaczone tym symbolem są uznane za odpady sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE zgodnie z Dyrektywą 2012/19/UE) i nie mogą być wyrzucane po zakończeniu okresu użytkowania wraz z innymi odpadami. W celu ochrony zdrowia ludzi oraz środowiska naturalnego należy przekazać zużyty sprzęt do wyznaczonego punktu utylizacji wyznaczonego przez instytucje rządowe lub lokalne. Właściwa utylizacja i recykling pomogą uniknąć ewentualnych negatywnych skutków oddziaływania na środowisko naturalne i zdrowie ludzi. Więcej informacji można uzyskać w urzędzie lokalnym lub od instalatora.

Niniejszym firma Tiinlab oświadcza, że urządzenie radiowe typu M2317E1 jest zgodne z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny na następującej stronie internetowej: http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html

GWARANCJA

Użytkownikowi jako klientowi firmy Xiaomi przysługują w określonych okolicznościach dodatkowe gwarancje. Firma Xiaomi oferuje określone gwarancje konsumenckie, które stanowią uzupełnienie rękojmi ustawowej, a nie jej zastępstwo, dotyczące produktów Xiaomi. Warunki i zasady gwarancji ustawowej zależą od rękojmi są określone w odpowiednich przepisach lokalnych. Więcej informacji na temat korzyści wynikających z gwarancji konsumenckiej można znaleźć na oficjalnej stronie firmy Xiaomi https://www.mi.com/global/support/warranty. Usługi poprzedzone ograniczają się do kraju lub regionu, w którym dokonano pierwotnego zakupu, chyba że obowiązuje prawo zabrania nałożenia takiego ograniczenia lub w inny sposób zakłóca lub uniemożliwia wykonanie gwarancji. W ramach gwarancji konsumenckiej, w zakresie dozwolonym przez prawo, firma Xiaomi zobowiązuje się, na własny koszt, naprawić, wymienić lub zwrócić jego koszt. Normalne zużycie, złe użycie, nieprawidłowe użytkowanie lub uszkodzenie spowodowane przez zewnętrzne użytkownika lub z jego winy nie są objęte gwarancją. Osobą kontaktową w zakresie obsługi poprzedażnej może być dowolna osoba w autoryzowanej sieci serwisowej Xiaomi, autoryzowany dystrybutor Xiaomi lub ostatecznie sprzedawca, który sprzedał produkt użytkownikowi. W przypadku wątpliwości należy skontaktować się z odpowiednią osobą wskazaną przez firmę Xiaomi.

Produkty, które nie zostały sprowadzone i/lub nie zostały wyprodukowane przez firmę Xiaomi i/lub nie zostały należycie od firmy Xiaomi lub oficjalnego sprzedawcy firmy Xiaomi, nie są objęte niniejszymi gwarancjami. Jeśli produkt nie jest objęty gwarancją producenta Xiaomi, Klienta przysługują gwarancje udzielone przez nieoficjalnego sprzedawcę, który sprzedał dany produkt. Dlatego firma Xiaomi zachęca do skontaktowania się ze sprzedawcą, u którego zakupiono produkt.

Importer: PT. Xiaomi Communications Indonesia
One Pacific Place Suite 9-H,JL.K. Jenderal Sudirman Kav.52-53 Lot 3&5, Jakarta Selatan 12190, Indonesia

Dipproduksi untuk: Xiaomi Communications Co., Ltd.
Diproduksi oleh: Tiinlab Corporation
(Perusahaan Mi Ecosystem)
Alamat: No. 3333, Liuxian Avenue, Tower A, 35th Floor, Tianjiang City, Nanshan District, Shenzhen, China
Versi Panduan Pengguna: V1.0

Informazioni RAEE

Tutti i prodotti contrassegnati da questo simbolo sono rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE in base alla direttiva 2012/19/UE) che non devono essere smaltiti assieme a rifiuti domestici non differenziati. Al contrario, è necessario proteggere l' ambiente e la salute umana. Contattare l' installatore o le autorità locali per ulteriori informazioni sulla sede e per i termini e le condizioni di tali punti di raccolta.

Con la presente, Tiinlab Corporation dichiara che l'apparecchiatura radio di tipo M2317E1 è conforme alla Direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html

AVVISO SULLA GARANZIA

Il consumatore Xiaomi può usufruire di garanzie aggiuntive a determinate condizioni. Xiaomi offre specifici vantaggi di garanzia per il consumatore in aggiunta, e non in sostituzione, di qualsiasi garanzia legale stabilita dal diritto nazionale sulla protezione dei consumatori. La durata e le condizioni relative alle garanzie legali sono stabilite dalle relative norme locali. Per ulteriori informazioni su vantaggi della garanzia per i consumatori Xiaomi, consultare il sito ufficiale di Xiaomi https://www.mi.com/global/-support/warranty. Salvo quanto vietato dalle leggi o altrimenti promesso da Xiaomi, i servizi post-vendita saranno limitati al Paese o alla regione dell' acquisto originale. In base alla garanzia del consumatore, nella misura massima consentita dalla legge, Xiaomi riparerà, sostituirà o rimborserà il prodotto a sua discrezione. Non sono coperti dalla garanzia la normale usura, cause di forza maggiore, uso improprio o danni causati da negligenza o colpa del utilizzatore. Il punto di contatto per i servizi post-vendita può essere qualsiasi persona addetto della rete di assistenza autorizzata Xiaomi, un addetto dei distributori autorizzati Xiaomi o il venditore finale che ha venduto i prodotti al cliente. In caso di dubbi, contattare la persona indicata da Xiaomi.

I Prodotti che non sono stati debitamente importati e/o debitamente prodotti da Xiaomi e/o debitamente acquistati da Xiaomi o da un rivenditore ufficiale di Xiaomi non sono coperti dalla presente garanzia. Come da legislazione applicabile, l' utente può usufruire delle garanzie dal rivenditore non ufficiale che ha venduto il prodotto. Perciò Xiaomi invita l' utente a contattare il rivenditore da cui ha acquistato il prodotto.

Informazioni di sicurezza importanti

- Prima di utilizzare questo dispositivo, leggere le precauzioni seguenti per assicurare prestazioni ottimali e evitare pericoli e operazioni scorrette.
- Le informazioni sul prodotto e i marchi di certificazione si trovano nella custodia di ricarica.
- Non utilizzare gli auricolari durante la guida e rispettare le normative in vigore nella propria regione o paese.

Informacje o zgodności z przepisami

- Przed rozpoczęciem korzystania z niniejszego urządzenia należy przeczytać poniższe zalecenia, które pomogą zapewnić optymalne działanie urządzenia oraz uniknąć niebezpiecznego użytkowania lub nieprawidłowych operacji.
- Informacje o produkcie i oznaczenia certyfikatów znajdują się na etui z funkcją ładowania.
- Nie korzystaj ze słuchawek podczas prowadzenia pojazdu i przestrzegaj stosowanych przepisów regionalnych lub krajowych.
- Należy stosować wyłącznie zasilacze zgodne z miejscowymi normami bezpieczeństwa lub certyfikowane i dostarczane przez wykwalifikowanych producentów.
- Nie demontuj, nie uderzaj, nie zgniatj ani nie wrzucaj produktu do ognia, gdyż może to spowodować eksplozję.
- Produkt wyposażony jest w baterię, której nie można wyjąć ani wymienić. Aby uniknąć uszkodzenia baterii lub produktu, nie należy jej demontować ani samodzielnie wymieniać. Bateria może być wymieniona wyłącznie w autoryzowanym serwisie na ten sam typ. Wymiana baterii na niewłaściwy typ może spowodować utratę zabezpieczeń (np. zapłonie się, wybuch i wycek elektrolitu powodującego korozję). Nie wyrzucaj baterii do zbiorc, które mają trafić na wysypisko. Podczas utylizacji baterii należy przestrzegać lokalnych przepisów i regulacji.
- Umieszczanie baterii w kominku lub gorącym piekarniku oraz miażdżenie lub przecinanie baterii może doprowadzić do eksplozji.
- Umieszczanie baterii w kominku lub gorącym piekarniku oraz miażdżenie lub przecinanie baterii może doprowadzić do eksplozji.
- Pozostawienie baterii w ekstremalnie wysokich temperaturach może skutkować eksplozją lub wyciekiem łatwopalnych płynów lub gazów.
- Pozostawienie baterii w środowisku o bardzo niskim ciśnieniu powietrza może skutkować eksplozją lub wyciekiem łatwopalnych płynów lub gazów.
- Słuchawki i ich akcesoria mogą zawierać drobne części. Trzymaj je poza zasięgiem dzieci.
- Nie używaj produktu w miejscach, gdzie jest zakazane lub istnieje ryzyko zakłócenia sygnałów radiowych.
- Włączenie funkcji redukcji hałasu może wpłynąć na zdolność rozpoznawania otaczających dźwięków i alarmów. Przed użyciem tej funkcji upewnij się, że otoczenie, w którym się znajdujesz, jest bezpieczne.
- ⚠ Aby zapobiec możliwemu uszkodzeniu słuchu, nie używaj tego produktu przy dużym poziomie głośności przez długi czas.
- ⎓ Symbol wskazuje napięcie DC.

Znak słowny Bluetooth® i logo są zastrzeżonymi znakami towarowymi należącymi do firmy Bluetooth SIG, Inc. i mogą być używane przez Xiaomi inc. na warunkach licencji. Pozostałe znaki i nazwy handlowe należą do ich odpowiednich właścicieli.

Wyprodukowano dla: Xiaomi Communications Co., Ltd.
Producent: Tiinlab Corporation
(Spółka Mi Ecosystem)
Adres: No. 3333, Liuxian Avenue, Tower A, 35th Floor, Tianjiang City, Nanshan District, Shenzhen, Chiny
Więcej informacji: www.mi.com
Wersja podręcznika użytkownika: V 1.0

Informações sobre a conformidade

- Leia as seguintes precauções de segurança antes de usar o dispositivo para garantir a utilização segura e eficiente do dispositivo e evitar perigos e operações incorretas.
- Não desmonte, bata, esmague ou jogue o produto no fogo, pois pode causar uma explosão.
- Este produto tem uma bateria embutida que não pode ser removida ou substituída. Para evitar danificar a bateria ou o produto , não desmonte ou modifique a bateria sozinho. A bateria apenas pode ser substituída por outra do mesmo tipo e por fornecedores de serviços autorizados. A substituição da bateria por outra de tipo incorreto pode anular certas medidas de segurança (podendo resultar num incêndio, numa explosão, numa fuga de líquido inflamável ou gás). Não coloque a bateria junto com lixo destinado a aterros. Quando descartar ou reciclar a bateria, cumpra a legislação e os regulamentos locais.
- Descartar uma bateria através do fogo ou de um compartimento quente, esmagá-la mecanicamente ou cortá-la pode provocar uma explosão.
- Deixar uma bateria num ambiente de temperatura extremamente alta pode provocar uma explosão ou fuga de líquido inflamável ou gás.
- A bateria, quando sujeita a pressão de ar extremamente baixa, pode provocar uma explosão ou fuga de líquido inflamável ou gás.
- Estes auriculares e os seus acessórios poderão conter peças pequenas. Por favor mantenha-os fora de alcance das crianças.
- Deixe imediatamente de utilizar o produto e procure assistência médica se a área de contacto na sua pele apresentar sinais de vermelhidão ou inchaço.
- Ativar o Cancelamento de ruído pode afetar a sua perceção aos sons e alarmes circundantes. Certifique-se de que se encontra num ambiente seguro antes de utilizar esta função.
- ⚠ Para prevenir a possível perda de audição, não utilize o volume alto durante longos períodos de tempo.
- ⎓ O símbolo indica uma tensão CC

Os logotipos e a marca nominal Bluetooth® são marcas comerciais registadas propriedade da Bluetooth SIG, Inc. e qualquer utilização das referidas marcas por Xiaomi inc. encontra-se abrangida por licença. As outras marcas e designações comerciais utilizadas são as dos respetivos proprietários.

Fabricado para: Xiaomi Communications Co., Ltd.
Fabricante: Tiinlab Corporation
(Uma empresa do Ecossistema Mi)
Morada: No. 3333, Liuxian Avenue, Tower A, 35th Floor, Tianjiang City, Nanshan District, Shenzhen, China
Para obter mais informações, visite www.mi.com
Versão do Guia de início rápido: V1.0

Informacje o zgodności z przepisami

- Produkt i jego akcesoria są przeznaczone wyłącznie do użytku w pomieszczeniach. Nie używaj produktu na zewnątrz budynku.
- Nie demontuj, nie zgniatj, nie rzucaj produktu w ogień, gdyż może to spowodować eksplozję.
- Produkt wyposażony jest w baterię, której nie można wyjąć ani wymienić. Aby uniknąć uszkodzenia baterii lub produktu, nie należy jej demontować ani samodzielnie wymieniać. Bateria może być wymieniona wyłącznie w autoryzowanym serwisie na ten sam typ. Wymiana baterii na niewłaściwy typ może spowodować utratę zabezpieczeń (np. zapłonie się, wybuch i wycek elektrolitu powodującego korozję). Nie wyrzucaj baterii do zbiorc, które mają trafić na wysypisko. Podczas utylizacji baterii należy przestrzegać lokalnych przepisów i regulacji.
- Umieszczanie baterii w kominku lub gorącym piekarniku oraz miażdżenie lub przecinanie baterii może doprowadzić do eksplozji.
- Umieszczanie baterii w kominku lub gorącym piekarniku oraz miażdżenie lub przecinanie baterii może doprowadzić do eksplozji.
- Pozostawienie baterii w ekstremalnie wysokich temperaturach może skutkować eksplozją lub wyciekiem łatwopalnych płynów lub gazów.
- Pozostawienie baterii w środowisku o bardzo niskim ciśnieniu powietrza może skutkować eksplozją lub wyciekiem łatwopalnych płynów lub gazów.
- Słuchawki i ich akcesoria mogą zawierać drobne części. Trzymaj je poza zasięgiem dzieci.
- Nie używaj produktu w miejscach, gdzie jest zakazane lub istnieje ryzyko zakłócenia sygnałów radiowych.
- Włączenie funkcji redukcji hałasu może wpłynąć na zdolność rozpoznawania otaczających dźwięków i alarmów. Przed użyciem tej funkcji upewnij się, że otoczenie, w którym się znajdujesz, jest bezpieczne.
- ⚠ Aby zapobiec możliwemu uszkodzeniu słuchu, nie używaj tego produktu przy dużym poziomie głośności przez długi czas.
- ⎓ Symbol wskazuje napięcie DC.

Znak słowny Bluetooth® i logo są zastrzeżonymi znakami towarowymi należącymi do firmy Bluetooth SIG, Inc. i mogą być używane przez Xiaomi inc. na warunkach licencji. Pozostałe znaki i nazwy handlowe należą do ich odpowiednich właścicieli.

Wyprodukowano dla: Xiaomi Communications Co., Ltd.
Producent: Tiinlab Corporation
(Spółka Mi Ecosystem)
Adres: No. 3333, Liuxian Avenue, Tower A, 35th Floor, Tianjiang City, Nanshan District, Shenzhen, Chiny
Więcej informacji: www.mi.com
Wersja podręcznika użytkownika: V 1.0

Informacje o zgodności z przepisami

- Przed rozpoczęciem korzystania z niniejszego urządzenia należy przeczytać poniższe zalecenia, które pomogą zapewnić optymalne działanie urządzenia oraz uniknąć niebezpiecznego użytkowania lub nieprawidłowych operacji.
- Informacje o produkcie i oznaczenia certyfikatów znajdują się na etui z funkcją ładowania.
- Nie korzystaj ze słuchawek podczas prowadzenia pojazdu i przestrzegaj stosowanych przepisów regionalnych lub krajowych.
- Należy stosować wyłącznie zasilacze zgodne z miejscowymi normami bezpieczeństwa lub certyfikowane i dostarczane przez wykwalifikowanych producentów.
- Nie demontuj, nie uderzaj, nie zgniatj ani nie wrzucaj produktu do ognia